



ខ្ញុំបានទទួលប្រាក់របស់ខ្ញុំវិញ
យ៉ាងឆាប់រហ័ស!

លឿន មិនចាច់បង់ប្រាក់ លាក់ការ សេវាការរៀបចំ បង់ពន្ធរបស់សហគមន៍

អ្នករៀបចំបង់ពន្ធដែលបានទទួលការបណ្តុះបណ្តាល កំពុង
តែជួយដល់ពលរដ្ឋក្នុងមូលដ្ឋាន រាប់ពាន់នាក់ ។
ចូរមកកាន់ការិយាល័យរបស់យើងខ្ញុំ នៅឯតំបន់ឆកសមុទ្រ
ដែលមានទីតាំងច្រើនជាង 200 កន្លែង ។

ប្រាក់ចំណូលប្រចាំឆ្នាំ 2011 របស់អ្នកត្រូវតែមាន ចំនួនតិចជាង
\$50,000 លើកលែងតែនាក់រស់នៅក្នុងតំបន់ AARP ។

សូមហៅទូរស័ព្ទមកកាន់លេខ 211
ឬទស្សនាគេហទំព័រ www.earnitkeepitsaveit.org
ដើម្បីរកមើលការិយាល័យរៀបចំពន្ធដាដោយឥត គិតថ្លៃ
ដែលនៅក្បែរនាក់ ។ សូមមើល ហ្វ្លែកសាយសម្រាប់រកមើលទី
តាំងការិយាល័យនៅក្នុងស្រុករបស់អ្នក ។

គ្រប់ទីតាំងទាំងអស់ គឺសុទ្ធតែបានទទួលសិទ្ធិ IRS លើអ្នកផ្តល់ឯកសារអេឡិចត្រូនិច

- ចូរយក ៖
- ប័ណ្ណសម្គាល់សំរាប់បុគ្គលម្នាក់ៗ ដែលសុំប្រាក់ពន្ធត្រឡប់
 - ប័ណ្ណសុវត្ថិភាពសង្គម ឬ ITIN សំរាប់បុគ្គលម្នាក់ៗ
ដែលសុំប្រាក់ពន្ធត្រឡប់
 - បែបបទ W-2 សំរាប់ការងារទាំងអស់ ដែលអ្នកបានធ្វើនៅឆ្នាំ 2011
 - បែបបទ 1099 ឬ 1098 ទាំងអស់ និងបែបបទបង់ពន្ធ ផ្សេងទៀត
 - សែកដែលទុកជាមោឃៈ ឬគណនីយធនាគារ និងលេខបញ្ជូនប្រាក់
សម្រាប់ការដាក់ប្រាក់ដោយផ្ទាល់
 - ប្រាក់ពន្ធត្រឡប់កាលពីឆ្នាំមុន
 - ព័ត៌មានអ្នកមើលថែទាំកូន
 - ឈ្មោះម្ចាស់ផ្ទះជួល អាសយដ្ឋាន និងលេខទូរស័ព្ទផ្ទះជួល
សំរាប់ក្រុង CA របស់អ្នកជួល

**ទទួលយកប្រាក់ ដែលអ្នកគួរបានទទួលមកវិញ ។
យកមកវិញទាំងអស់!**

**EarnIt!
KeepIt!
\$ave It!**



ការជួយរៀបចំការបង់ពន្ធដោយមិនចាប់អស់ប្រាក់ នៅតាមទីតាំងទាំងអស់នេះនៅក្នុងស្រុក Alameda 1

គ្រប់ទីតាំងទាំងអស់ បើកទ្វារទទួលអតិថិជន និងបំរើសេវាតាមលក្ខណៈ មកមុនបានមុន ។ បើអាចធ្វើបាន ណាត់ជួបទុកជាមុនគឺជាការប្រសើរ ។

សូមហៅមកកាន់លេខ 211 ឬ ទស្សនាគេហទំព័រ www.earnitkeepsaveit.org ដើម្បីបានទទួលព័ត៌មានដែលមានបច្ចុប្បន្នភាព ជាទីបំផុត ។

ALAMEDA
Mastick Senior Center
1155 Santa Clara Ave.
(510) 747-7500
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/1-4/16
ថ្ងៃច័ន្ទ អង្គារ ព្រហស្បតិ៍ ៖
ម៉ោង១១ព្រឹក-ម៉ោង12ថ្ងៃត្រង់
ថ្ងៃច័ន្ទ ៖ ម៉ោង 11:30
នាទីព្រឹក-ម៉ោង2:30នាទីរសៀល
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
AARP

Alameda Boys & Girls Club Youth Development Center
1900 Third St., Rear Bldg.
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/4-4/14
ថ្ងៃសៅរ៍ ៖ ម៉ោង10ព្រឹក-ម៉ោង4ល្ងាច
មកដោយផ្ទាល់
ភាសាអេស្បាញ ភាសាចិន

ALBANY
Albany Senior Center
846 Masonic Ave. (510) 524-9122
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/2-4/12
ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៖ ម៉ោង1រសៀល-ម៉ោង4ល្ងាច
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
AARP

BERKELEY
North Berkeley Senior Center
1901 Hearst St. (510) 981-5190
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/1-4/16
ថ្ងៃច័ន្ទ & ពុធ ៖ ម៉ោង12:30ថ្ងៃត្រង់-
ម៉ោង4:30នាទីល្ងាច
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
មកដោយផ្ទាល់
AARP

South Berkeley Public Library
1901 Russell St. (510) 981-6260
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/4-4/14
ថ្ងៃសៅរ៍ ៖ ម៉ោង12:45នាទីថ្ងៃត្រង់-
ម៉ោង3:45នាទីល្ងាច
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
មកដោយផ្ទាល់
AARP

West Berkeley Public Library
1125 University Ave.
(510) 981-6270
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/1-4/11
ថ្ងៃអង្គារ & ពុធ ៖
ម៉ោង12:15នាទីថ្ងៃត្រង់-ម៉ោង3:15នាទីល្ងាច
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
មកដោយផ្ទាល់
AARP

Cooperative Center Federal Credit Union
2901 Ashby Ave. (510) 295-1657
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/1-4/13
ថ្ងៃច័ន្ទ-សុក្រ ៖
ម៉ោង10ព្រឹក-ម៉ោង3ល្ងាច
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ភាសាអេស្បាញ ភាសាចិន
ភាសាតាកាឡុក ភាសាលាវ
Center for Independent Living
3075 Adeline St., Ste 100
(510) 841-4776
រ៉ូប៊ិក ៖ 1/18-4/13
ថ្ងៃអង្គារ ៖
ម៉ោង12ថ្ងៃត្រង់-ម៉ោង4ល្ងាច
ថ្ងៃសៅរ៍ (1/28, 2/25, 3/24 & 4/14) ៖
ម៉ោង10ព្រឹក-ម៉ោង4ល្ងាច
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
មកដោយផ្ទាល់
ភាសាសញ្ញាអាមេរិកាំង

Inter-City Services VITA Site
3269 Adeline St. (510) 655-3552
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/1-4/12
ថ្ងៃច័ន្ទ & ថ្ងៃពុធ ៖
ម៉ោង4:30នាទីល្ងាច-ម៉ោង7យប់
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
មកដោយផ្ទាល់

CASTRO VALLEY
Kenneth C. Aitken Senior & Community Center
17800 Redwood Rd. (510) 881-6738
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/1-4/13
ថ្ងៃអង្គារ & ព្រហស្បតិ៍ ៖
ម៉ោង 9ព្រឹក-ម៉ោង3ល្ងាច
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន

Castro Valley Library
3600 Norbridge Ave. (510) 667-7902
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/1-4/11
ថ្ងៃពុធ ៖ ម៉ោង8:30នាទីព្រឹក-
ម៉ោង12:30នាទីថ្ងៃត្រង់
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
AARP

DUBLIN
Dublin Library
200 Civic Plaza (925) 828-1315 x 3
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/4-4/15
ថ្ងៃសៅរ៍ ៖
ម៉ោង10:30នាទីព្រឹក-ម៉ោង3:30នាទីល្ងាច
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ការមកដោយផ្ទាល់
AARP

FREMONT
Fremont Family Resource Center
39155 Liberty St. (510) 574-2020
រ៉ូប៊ិក ៖ 1/25-4/16
ថ្ងៃច័ន្ទ & ពុធ ៖
ម៉ោង4ល្ងាច-ម៉ោង8យប់
ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ (2/2 & 2/19 តែប៉ុណ្ណោះ) ៖
ម៉ោង4ល្ងាច-ម៉ោង8យប់
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ការមកដោយផ្ទាល់
ភាសាអេស្បាញ ភាសាចិន
ភាសាតាកាឡុក ភាសាហ្វីលីពីន
ភាសាសញ្ញាអាមេរិកាំង ភាសាហ៊្វីនឌី
ភាសាជប៉ុន
បី 9 2/20
CAA

Fremont Main Library
2400 Stevenson Blvd. (510) 745-1400
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/4-4/14
ថ្ងៃសៅរ៍ ៖ ម៉ោង1រសៀល-ម៉ោង4ល្ងាច
ការមកដោយផ្ទាល់តែប៉ុណ្ណោះ
ភាសាចិន ភាសាហ៊្វីនឌី ភាសាភូមា
AARP

Fremont Senior Center
40096 Paseo Padre Parkway (510) 790-6600
រ៉ូប៊ិក ៖ 1/31-4/12
ថ្ងៃអង្គារ ៖
ម៉ោង10:15នាទីព្រឹក-ម៉ោង12ថ្ងៃត្រង់
ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៖ ម៉ោង9ព្រឹក-ម៉ោង3ល្ងាច
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ភាសាចិន
AARP

Tree of Life Christian Church
1410 Peralta Blvd. (510) 739-6133
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/5-3/25
ថ្ងៃពុធ ៖
ម៉ោង1:30នាទីរសៀល-ម៉ោង4:30នាទីល្ងាច
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ភាសាចិន
HAYWARD
4C's of Alameda County
22351 City Center Dr., Ste. 150
(510) 690-2141
រ៉ូប៊ិក ៖ 1/18-4/11
ថ្ងៃពុធ ៖ ម៉ោង5ល្ងាច-ម៉ោង9យប់
ការមកដោយផ្ទាល់តែប៉ុណ្ណោះ
ភាសាអេស្បាញ ភាសាចិន

California State University East Bay
25800 Carlos Bee Blvd. (510) 885-2444
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/18-4/14
ថ្ងៃសៅរ៍ ៖ ម៉ោង9ព្រឹក-ម៉ោង5ល្ងាច
ការមកដោយផ្ទាល់តែប៉ុណ្ណោះ
ភាសាចិន
បី 9 3/24 & 3/31
Community Resources for Independent Living
439 A St. (510) 881-5743
រ៉ូប៊ិក ៖ 1/24-4/13
ថ្ងៃច័ន្ទ & សុក្រ ៖
ម៉ោង5ល្ងាច-ម៉ោង7យប់
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ភាសាអេស្បាញ ភាសាចិន
បី 9 2/20

Hayward Senior Center
22325 North Third St. (510) 881-6766
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/1-4/16

ថ្ងៃច័ន្ទ & ពុធ ៖ ម៉ោង9ព្រឹក-ម៉ោង3ល្ងាច
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ថ្ងៃសៅរ៍ ៖ ម៉ោង12:30នាទីថ្ងៃត្រង់
ម៉ោង9ព្រឹក-ម៉ោង3ល្ងាច

Alameda County SSA-Hayward VITA
24100 Amador St. (510) 271-9100
រ៉ូប៊ិក ៖ 1/28-4/14
ថ្ងៃពុធ ៖
ម៉ោង5:30នាទីល្ងាច-ម៉ោង7:30នាទីយប់
ថ្ងៃសៅរ៍ ៖ ម៉ោង9ព្រឹក-ម៉ោង12ថ្ងៃត្រង់
ការមកដោយផ្ទាល់
ភាសាអេស្បាញ ភាសាចិន

LIVERMORE
Tri-Valley Housing Opportunity Center
141 N. Livermore Ave. Ste A (925) 373-3130
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/2-4/14
ថ្ងៃអង្គារ & ព្រហស្បតិ៍ ៖
ម៉ោង12ល្ងាច-ម៉ោង8យប់
ថ្ងៃសៅរ៍ ៖ ម៉ោង10ព្រឹក-ម៉ោង2រសៀល
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ការមកដោយផ្ទាល់
ភាសាអេស្បាញ
Livermore Library-Civic Center
1188 S. Livermore Ave. (925) 373-5500
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/2-4/13
ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ & សុក្រ ៖
ម៉ោង5ល្ងាច-ម៉ោង2រសៀល
ការមកជួបដោយផ្ទាល់តែប៉ុណ្ណោះ
AARP

Livermore Senior Center
4444 East Ave. (925) 373-5760
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/4-4/14
ថ្ងៃច័ន្ទ ៖ ម៉ោង12រសៀល-
ម៉ោង4ល្ងាចដោយការណាត់ជួប
ថ្ងៃសៅរ៍ ៖ ម៉ោង10:30នាទីព្រឹក-
ម៉ោង12:30នាទីល្ងាច
ការមកជួបដោយផ្ទាល់តែប៉ុណ្ណោះ
AARP

NEWARK
Newark Senior Center
7401 Enterprise Dr. (510) 791-0351
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/1-4/12
ថ្ងៃពុធ ៖ ម៉ោង9:30នាទីព្រឹក-
ម៉ោង12:30នាទីថ្ងៃត្រង់
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ភាសាចិន
OAKLAND
People's/Self-Help Federal Credit Union
1350 7th St. (510) 267-0450 x 305
រ៉ូប៊ិក ៖ 1/18-4/17
ថ្ងៃពុធ & ពុធ ៖ ម៉ោង3:30ល្ងាច-ម៉ោង8យប់
ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៖ ម៉ោង12:30នាទីថ្ងៃត្រង់-ម៉ោង4ល្ងាច
ថ្ងៃពុធ ៖ ម៉ោង12:30នាទីថ្ងៃត្រង់-ម៉ោង5ល្ងាច
ថ្ងៃសៅរ៍ ៖ ម៉ោង9:30នាទីព្រឹក-ម៉ោង2រសៀល
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ការមកជួបដោយផ្ទាល់
ភាសាអេស្បាញ

San Antonio Community Development Corporation
2228 E. 15th St. (510) 536-5179
រ៉ូប៊ិក ៖ 1/12-4/17
ថ្ងៃអាទិត្យ ៖ ម៉ោង10ព្រឹក-ម៉ោង4ល្ងាច
ថ្ងៃអង្គារ ពុធ & ទិវាព្រហស្បតិ៍ ៖ ម៉ោង9ព្រឹក-
ម៉ោង12ល្ងាច
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ការមកដោយផ្ទាល់
ភាសាអេស្បាញ ភាសាព្រឹក
CAA
(មិនអាចទទួលបាន ADA បាន)

Cesar Chavez Library
3301 E 12th St., Ste. 271 (510) 535-5620
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/1-4/12
ថ្ងៃពុធ ៖ ម៉ោង10ព្រឹក-ម៉ោង2រសៀល
ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៖ ម៉ោង10ព្រឹក-ម៉ោង4ល្ងាច
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ការមកជួបដោយផ្ទាល់
ភាសាអេស្បាញ
AARP

Dimond Branch Library
3565 Fruitvale Ave. (510) 482-7844
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/2-4/12
ថ្ងៃអង្គារ ៖ ម៉ោង12:30នាទីថ្ងៃត្រង់-
ម៉ោង3:30នាទីល្ងាច
ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៖ ម៉ោង10:30នាទីព្រឹក-

ម៉ោង1:30នាទីរសៀល
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
AARP

FTB Field Office
1515 Clay St. រ៉ូប៊ិក ៖ 2/3-4/13
ថ្ងៃច័ន្ទ & ពុធ ៖
ម៉ោង12:30នាទីថ្ងៃត្រង់-ម៉ោង3:30នាទីល្ងាច
ការមកជួបដោយផ្ទាល់តែប៉ុណ្ណោះ
AARP

Oakland Main Library
125 14th St. (510) 238-3134
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/1-4/16
ថ្ងៃច័ន្ទ & សុក្រ ៖ ម៉ោង10ព្រឹក-ម៉ោង3ល្ងាច
ថ្ងៃពុធ & ពុធ ៖ ម៉ោង12ថ្ងៃត្រង់-ម៉ោង4ល្ងាច
ការមកជួបដោយផ្ទាល់តែប៉ុណ្ណោះ
AARP

North Oakland Senior Center
5714 Martin Luther King Jr. Way (510) 597-5085
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/1-4/11
ថ្ងៃពុធ ៖ ម៉ោង10ព្រឹក-ម៉ោង1រសៀល
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ការមកជួបដោយផ្ទាល់
AARP

Golden Gate Branch Oakland Library
5606 San Pablo Ave. (510) 597-5029
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/2-4/12
ថ្ងៃពុធ ៖ ម៉ោង10ព្រឹក-ម៉ោង2:30នាទីរសៀល
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ការមកជួបដោយផ្ទាល់
AARP

Eastmont Library
7200 Bancroft, Ste. 211 (510) 615-5726
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/1-4/13
ថ្ងៃសៅរ៍ ៖ ម៉ោង12ថ្ងៃត្រង់-ម៉ោង4ល្ងាច
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ការមកជួបដោយផ្ទាល់
AARP

Downtown Oakland Senior Center
200 Grand Ave. (510) 238-3284
ម៉ោង ៖ 2/1-4/11
ថ្ងៃពុធ ៖ ម៉ោង9ព្រឹក-ម៉ោង12ថ្ងៃត្រង់
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ការមកជួបដោយផ្ទាល់
ភាសាតាកាឡុក
AARP

West Oakland Senior Center
1724 Adeline St. (510) 238-7016
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/2-4/12
ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៖ ម៉ោង9ព្រឹក-ម៉ោង12ថ្ងៃត្រង់
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ការមកជួបដោយផ្ទាល់
AARP

Lincoln Recreation Center Tax-Aid
250 10th St. (415) 963-8633
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/11, 2/18, 3/3, 3/10, 3/24 & 3/31 តែប៉ុណ្ណោះ
ថ្ងៃសៅរ៍ ៖ ម៉ោង3:30នាទីព្រឹក-ម៉ោង12ថ្ងៃត្រង់
ការមកជួបដោយផ្ទាល់តែប៉ុណ្ណោះ
ភាសាចិន
United for Success Academy
2102 35th Ave. (510) 879-1494
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/4, 2/8 & 2/15 តែប៉ុណ្ណោះ
ថ្ងៃពុធ ៖ ម៉ោង2:30រសៀល-
ម៉ោង5:30នាទីល្ងាច
ថ្ងៃសៅរ៍ ៖ ម៉ោង9ព្រឹក-ម៉ោង12ថ្ងៃត្រង់
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ការមកជួបដោយផ្ទាល់
ភាសាអេស្បាញ

James Madison Middle School
400 Capistrano Dr. (510) 879-2701
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/11, 3/3 & 3/10 តែប៉ុណ្ណោះ
ថ្ងៃសៅរ៍ ៖ ម៉ោង9ព្រឹក-ម៉ោង12ថ្ងៃត្រង់
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ការមកជួបដោយផ្ទាល់
ភាសាអេស្បាញ

Havenscourt Campus Roots/CCPA
1390 66th Ave. (510) 632-6837
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/21, 3/1 & 3/10 តែប៉ុណ្ណោះ

ថ្ងៃអង្គារ & ព្រហស្បតិ៍ ៖ ម៉ោង5ល្ងាច-
ម៉ោង8យប់
ម៉ោង9ព្រឹក-ម៉ោង12ថ្ងៃត្រង់
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ការមកជួបដោយផ្ទាល់
ភាសាអេស្បាញ

West Oakland Middle School
991 14th Ave. (510) 879-2093
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/16, 3/15 & 4/12 តែប៉ុណ្ណោះ
ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៖ ម៉ោង4ល្ងាច-ម៉ោង7យប់
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ការមកជួបដោយផ្ទាល់
ភាសាអេស្បាញ

Roosevelt Middle School
1926 19th Ave. (510) 879-2120
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/23, 2/25 & 3/8 តែប៉ុណ្ណោះ
ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៖ ម៉ោង4ល្ងាច-ម៉ោង7យប់
ថ្ងៃសៅរ៍ ៖ ម៉ោង9ព្រឹក-ម៉ោង12ថ្ងៃត្រង់
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ការមកជួបដោយផ្ទាល់
ភាសាអេស្បាញ ភាសាព្រឹកណាម

SparkPoint Oakland Center
885 69th Ave. (510) 969-8643
រ៉ូប៊ិក ៖ 1/16-4/16
ថ្ងៃអង្គារ & ព្រហស្បតិ៍ ៖ ម៉ោង2រសៀល-
ម៉ោង6ល្ងាច
ថ្ងៃសៅរ៍ ៖ ម៉ោង12រសៀល-ម៉ោង4ល្ងាច
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ការមកជួបដោយផ្ទាល់
ភាសាអេស្បាញ
CAA

Brighter Beginnings
2595 International Blvd. (877) 427-7134
រ៉ូប៊ិក ៖ 1/26-4/12
ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៖ ម៉ោង6ល្ងាច-ម៉ោង9យប់
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ការមកជួបដោយផ្ទាល់
ភាសាអេស្បាញ
CAA

Alameda County SSA - Enterprise VITA
8477 Enterprise Way (510) 271-9100
រ៉ូប៊ិក ៖ 1/28-4/14
ថ្ងៃពុធ ៖ ម៉ោង5:30ល្ងាច-
ម៉ោង7:30នាទីយប់
ថ្ងៃសៅរ៍ ៖ ម៉ោង9ព្រឹក-ម៉ោង12ថ្ងៃត្រង់
ការមកជួបដោយផ្ទាល់តែប៉ុណ្ណោះ
ភាសាអេស្បាញ

Alameda County SSA - North Oakland VITA
2000 San Pablo Ave. (510) 291-9100
រ៉ូប៊ិក ៖ 1/28-4/14
ថ្ងៃពុធ ៖ ម៉ោង5:30នាទីល្ងាច-
ម៉ោង7:30នាទីយប់
ថ្ងៃសៅរ៍ ៖ ម៉ោង9ព្រឹក-ម៉ោង12ថ្ងៃត្រង់
ការមកជួបដោយផ្ទាល់តែប៉ុណ្ណោះ
ភាសាអេស្បាញ

Alameda County SSA - North Oakland VITA
2000 San Pablo Ave. (510) 291-9100
រ៉ូប៊ិក ៖ 1/28-4/14
ថ្ងៃពុធ ៖ ម៉ោង5:30នាទីល្ងាច-
ម៉ោង7:30នាទីយប់
ថ្ងៃសៅរ៍ ៖ ម៉ោង9ព្រឹក-ម៉ោង12ថ្ងៃត្រង់
ការមកជួបដោយផ្ទាល់តែប៉ុណ្ណោះ
ភាសាអេស្បាញ

East Bay Asian Local Development Corporation
310 8th St., Ste. 200 (510) 287-5353
រ៉ូប៊ិក ៖ 1/24-4/13
ថ្ងៃអង្គារ -ព្រហស្បតិ៍ ៖ ម៉ោង2រសៀល-
ម៉ោង6ល្ងាច
ថ្ងៃសៅរ៍ ៖ ម៉ោង10ព្រឹក-ម៉ោង4ល្ងាច
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ការមកជួបដោយផ្ទាល់
ភាសាអេស្បាញ ភាសាចិន ភាសាព្រឹកណាម
CAA

Goodwill Industries Tax-Aid
1301 30th Ave. (415) 963-8633
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/11 & 3/10 តែប៉ុណ្ណោះ
ម៉ោង10ព្រឹក-ម៉ោង2រសៀល
ការមកជួបដោយផ្ទាល់តែប៉ុណ្ណោះ

Allen Temple VITA Site
8501 International Blvd. D102 (510) 544-8910
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/4-4/14
ថ្ងៃពុធ ៖ ម៉ោង3ល្ងាច-ម៉ោង7យប់
ថ្ងៃសៅរ៍ ៖ ម៉ោង9ព្រឹក-ម៉ោង4ល្ងាច
ភាសាអេស្បាញ

Acorn Computer Learning Center
1143 10th St. (510) 444-1206
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/7-4/17

ថ្ងៃអង្គារ & ព្រហស្បតិ៍ ៖ ម៉ោង4ល្ងាច-ម៉ោង7យប់
ថ្ងៃសៅរ៍ ៖ ម៉ោង10ព្រឹក-ម៉ោង2រសៀល
ការមកជួបដោយផ្ទាល់តែប៉ុណ្ណោះ
(មិនអាចទទួលបាន ADA បាន)

Acts Full Gospel Church
1034 66th Ave. (510) 637-2621
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/4-4/14
ថ្ងៃសៅរ៍ ៖ ម៉ោង8:30នាទីព្រឹក-
ម៉ោង12:30នាទីថ្ងៃត្រង់
ការមកជួបដោយផ្ទាល់តែប៉ុណ្ណោះ
បី 9 2/18, 3/17, & 3/31

The Unity Church
1900 Fruitvale Ave. (510) 535-6101
រ៉ូប៊ិក ៖ 1/30-4/16
ថ្ងៃច័ន្ទ-សុក្រ ៖ ម៉ោង10:30នាទីព្រឹក-
ម៉ោង12:30នាទីល្ងាច
ម៉ោង2:30នាទីរសៀល ម៉ោង4:30នាទីល្ងាច-
ម៉ោង7:30នាទីយប់ ថ្ងៃសៅរ៍ ៖ 2 និង ៥ 4 ៖
ម៉ោង12ថ្ងៃត្រង់-ម៉ោង4ល្ងាច
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ការមកជួបដោយផ្ទាល់
ភាសាអេស្បាញ ភាសាចិន
ភាសាព្រឹកណាម
បី 9 2/20 & 3/31

Catholic Charities
433 Jefferson St. (510) 768-3100
រ៉ូប៊ិក ៖ 1/31 - 4/12
ថ្ងៃអង្គារ & ព្រហស្បតិ៍ ៖ ម៉ោង4ល្ងាច-ម៉ោង8យប់
ថ្ងៃសៅរ៍ ៖ ម៉ោង10ព្រឹក-ម៉ោង2រសៀល
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ដោយការណាត់ជួបទុកជាមុន
ភាសាអេស្បាញ ភាសាព្រឹកណាម
បី 9 2/20 & 3/31

Lao Family Community Development Inc.
1551 23rd Ave. (510) 533-8850
រ៉ូប៊ិក ៖ 2/1-4/14
ថ្ងៃពុធ - សៅរ៍ ៖ ម៉ោង9ព្រឹក-ម៉ោង5ល្ងាច
ការមកជួបដោយផ្ទាល់តែប៉ុណ្ណោះ
ភាសាអេស្បាញ ចិន ព្រឹកណាម ភូមា
CAA